



**GOOD SAMARITAN FAMILY HEALTH CENTER,
que opera bajo el nombre de FAMILY HEALTH CENTER
VINCENNES, INDIANA
AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD**

**ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO SE PUEDE USAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN MÉDICA/CONDUCTUAL Y
CÓMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN.
REVÍSELO DETENIDAMENTE**

NUESTRO COMPROMISO CON RESPECTO A LA INFORMACIÓN MÉDICA

Entendemos que la información médica acerca de usted y su salud es personal, y nos comprometemos a protegerla. Creamos un registro de la atención y los servicios que recibe. Este registro es necesario para brindarle atención de calidad y cumplir con ciertos requisitos legales. Este aviso se aplica a todos los registros (en papel o electrónicos) de su atención generados por Good Samaritan Family Health Center.

Este aviso le informará sobre las formas en que podemos usar y divulgar su información médica. También describimos sus derechos y ciertas obligaciones que tenemos con respecto al uso y divulgación de información médica.

Por ley estamos obligados a lo siguiente:

- Garantizar que la información médica que le identifica se mantenga privada
- Darle este aviso de nuestros deberes legales y prácticas de privacidad con respecto a su información médica
- Cumplir con los términos del aviso que se encuentran actualmente vigentes
- Notificar a las personas afectadas si se produce una vulneración de la información médica no segura

CÓMO PODEMOS USAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN MÉDICA

Las siguientes categorías describen cómo podemos usar o divulgar información médica, con ejemplos incluidos. Si bien no se enumerarán todos los usos o divulgaciones, todas las acciones permitidas entran dentro de estas categorías.

- **Para el tratamiento.** Podemos usar su información médica para brindarle tratamiento o servicios médicos. Podemos divulgar su información médica a proveedores de atención médica, enfermeros, técnicos, estudiantes de medicina, estudiantes clínicos u otro personal de Family Health Center que participe en su atención. Por ejemplo, un proveedor compartirá su información médica para coordinar una derivación a un especialista. Los diferentes departamentos de Family Health Center también pueden compartir su información médica para coordinar las cosas que necesita, como recetas, análisis de laboratorio y radiografías. También podemos divulgar su información médica a personas fuera de Family Health Center que puedan ayudar con su atención fuera del centro.
- **Para el pago.** Podemos usar y divulgar su información médica para que el tratamiento y los servicios que recibe en Family Health Center puedan facturarse y cobrarse el pago a usted, a una compañía de seguros o a un tercero. También podemos informar a su plan de salud sobre un tratamiento que usted recibirá para obtener aprobación previa o determinar si su plan cubrirá el tratamiento.
- **Para las operaciones de atención médica.** Podemos usar y divulgar su información médica por razones operativas de Family Health Center. Estos usos y divulgaciones son necesarios para operar Family Health Center y garantizar que todos nuestros pacientes reciban atención de calidad. Por ejemplo, podemos usar y divulgar información médica para revisar nuestros tratamientos y servicios, evaluar el desempeño de nuestro personal al brindarle atención o para agencias acreditadas que evalúan nuestro desempeño. También podemos combinar información médica sobre muchos pacientes de Family Health Center para evaluar los servicios actuales y decidir qué servicios adicionales debe ofrecer Family Health Center. También podemos divulgar información a médicos, enfermeros, técnicos, estudiantes de medicina, estudiantes clínicos y otro personal de Family Health Center para fines de revisión y aprendizaje. También podemos combinar la información médica que tenemos con información médica de otros proveedores de atención médica para comparar nuestro desempeño y las áreas de mejora en la atención y los servicios que ofrecemos. Podemos eliminar información que le identifique de este conjunto de información médica para que otros puedan usarla para estudiar la atención médica y la prestación de atención médica sin saber quiénes son los pacientes específicos.
- **Recordatorios de citas.** Podemos usar y divulgar información médica para comunicarnos con usted y recordarle que tiene una cita en Family Health Center.



- Alternativas de tratamiento. Podemos usar y divulgar información médica para informarle sobre las opciones o alternativas de tratamiento posibles o recomendadas que pueden interesarle.
- Beneficios y servicios relacionados con la salud. Podemos usar y divulgar información médica para informarle sobre beneficios o servicios relacionados con la salud que pueden interesarle.
- Actividades de recaudación de fondos. Podemos divulgar información para esfuerzos de recaudación de fondos. Si no desea que Family Health Center se comuniqué con usted para esfuerzos de recaudación de fondos, tiene derecho a optar por no recibir dichas comunicaciones notificando a Family Health Center.
- Personas que participan en su atención o en el pago de su atención. Podemos divulgar su información médica a aquellas personas que usted identificó en la Divulgación de información médica protegida. Además, podemos divulgar su información médica a una entidad que colabore en un esfuerzo de socorro ante un desastre para que usted pueda recibir atención médica.
- Investigación. En determinadas circunstancias, podemos usar y divulgar su información médica para fines de investigación. Por ejemplo, un proyecto de investigación puede implicar comparar la salud y la recuperación de todos los pacientes que reciben un medicamento con aquellos que reciben otro medicamento para la misma afección. Sin embargo, todos los proyectos de investigación están sujetos a un proceso de aprobación especial. Este proceso evalúa un proyecto de investigación propuesto y su uso de información médica, tratando de equilibrar las necesidades de la investigación con la necesidad de los pacientes de mantener la privacidad de su información médica. Antes de usar o divulgar información médica para la investigación, el proyecto deberá haber sido aprobado a través de este proceso de aprobación de investigación. Le pediremos su permiso específico si el investigador tendrá acceso a su nombre, dirección u otra información que revele quién es usted o si participará en su atención en Family Health Center.
- Según lo exija la ley. Divulgaremos su información médica cuando lo exija la ley federal, estatal o local.
- Para evitar una amenaza grave para la salud o la seguridad. Podemos usar y divulgar su información médica cuando sea necesario para prevenir una amenaza grave a su salud y seguridad o a la salud y seguridad del público u otra persona. Sin embargo, cualquier divulgación solo se haría a alguien capaz de ayudar a prevenir la amenaza.
- Confidencialidad de los registros de trastornos por consumo de sustancias (Substance Use Disorder, SUD) Family Health Center cumple con los requisitos de confidencialidad establecidos en el título 42, parte 2, del Código de Regulaciones Federales (CFR), y la norma de privacidad actualizada de la Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros Médicos (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) para los registros de tratamiento de los trastornos por consumo de sustancias (SUD).
 - **Divulgación y uso:** Los registros de SUD no se divulgarán sin su consentimiento por escrito, a menos que esté permitido por la ley. Esto incluye la divulgación de información para tratamientos, pagos y operaciones sanitarias bajo medidas de seguridad estrictas.
 - **Prohibición de divulgación posterior:** Cualquier entidad que reciba sus registros de SUD tiene prohibido realizar una divulgación posterior de ellos, a menos que usted brinde su consentimiento explícito por escrito.
 - **Derecho a revocar el consentimiento:** Usted puede revocar su consentimiento en cualquier momento, excepto en la medida en que ya se haya tomado alguna acción.
 - **Derecho a solicitar restricciones:** Usted puede solicitar restricciones sobre el uso o divulgación de sus registros de SUD, y nosotros atenderemos las solicitudes razonables.
- Privacidad de la salud reproductiva Family Health Center protege la privacidad de su información de salud reproductiva, incluidos los servicios relacionados con la anticoncepción, el embarazo, la fertilidad, el aborto y la atención para la confirmación de género.
 - **Limitaciones de uso y divulgación:** No divulgaremos la información de su salud reproductiva sin su consentimiento por escrito, a menos que lo exija la ley o sea necesario para un tratamiento de emergencia.
 - **Derecho a la confidencialidad de las comunicaciones:** Usted puede solicitar que le comuniquemos sobre los servicios de salud reproductiva de una manera específica (por ej., a través de un número de teléfono o dirección de correo postal alternativos).
 - **Derecho a restringir el acceso:** Usted puede solicitar que cierta información de su salud reproductiva no se comparta con personas específicas, incluidos familiares u otros proveedores.
 - **Protección frente a investigaciones legales:** No divulgaremos su información de salud reproductiva a las autoridades de la ley ni a otras entidades sin una base legal válida y sin su consentimiento, a menos que lo exija la ley.

- Acuerdo de atención médica organizada (OHCA) Good Samaritan Family Health Center es parte de un Acuerdo de atención médica organizada (OHCA, por sus siglas en inglés) que incluye participantes de Clinically Integrated Network of Indiana (CINI). Una lista actualizada de los participantes de CINI está disponible en www.cinindiana.com. Como socio comercial de Good Samaritan Family Health Center, CINI proporciona tecnología de la información y servicios relacionados a Good Samaritan Family Health Center y otros participantes de CINI. CINI también participa en actividades de evaluación y mejora de la calidad en nombre de sus participantes. Por ejemplo, CINI coordina actividades de revisión clínica en nombre de las organizaciones participantes para establecer estándares de mejores prácticas y evaluar los beneficios clínicos que pueden derivarse del uso de sistemas de registros médicos electrónicos. CINI también ayuda a los participantes a trabajar en colaboración para mejorar la gestión de las derivaciones de pacientes internos y externos. Good Samaritan Family Health Center puede compartir su información médica personal con otros participantes de CINI o con un intercambio de información médica solo cuando sea necesario para los fines de tratamiento médico u operaciones de atención médica del acuerdo de atención médica organizada. Las operaciones de atención médica pueden incluir, entre otras cosas, la geocodificación de la ubicación de su residencia para mejorar los beneficios clínicos que recibe.

La información médica personal puede incluir información médica pasada, presente y futura, así como información descrita en las Reglas de privacidad. La información, en la medida en que se divulgue, se divulgará de conformidad con las Reglas de privacidad o cualquier otra ley aplicable, modificada periódicamente. Usted tiene derecho a cambiar de opinión y retirar este consentimiento; sin embargo, es posible que la información ya haya sido proporcionada según lo permitido por usted. Este consentimiento permanecerá vigente hasta que usted lo revoque por escrito. Si lo solicita, se le proporcionará una lista de entidades a las que se ha divulgado su información.

SITUACIONES ESPECIALES

- Donación de órganos y tejidos. Si usted es donante de órganos, podemos divulgar su información médica a organizaciones que se encargan de la obtención de órganos o el trasplante de órganos, ojos o tejidos, o a un banco de donación de órganos, según sea necesario para facilitar la donación y el trasplante de órganos o tejidos.
- Militares y veteranos. Si usted es miembro de las fuerzas armadas, podemos divulgar su información médica según lo requieran las autoridades del comando militar. También podemos divulgar la información médica sobre personal militar extranjero a las autoridades militares extranjeras correspondientes.
- Indemnización por accidente laboral. Podemos divulgar su información médica para programas de indemnización por accidente laboral o similares. Estos programas proporcionan beneficios por lesiones o enfermedades relacionadas con el trabajo.
- Riesgos de salud pública. Podemos divulgar su información médica para llevar a cabo actividades de salud pública. Estas actividades generalmente incluyen lo siguiente:
 - Para prevenir o controlar una enfermedad, lesión o discapacidad
 - Para informar nacimientos y muertes
 - Para informar reacciones a medicamentos o problemas con productos
 - Para notificar a las personas sobre el retiro del mercado de productos que pueden estar usando
 - Para notificar a una persona que puede haber estado expuesta a una enfermedad o puede estar en riesgo de contraer o propagar una enfermedad o afección
 - Para notificar a la autoridad gubernamental correspondiente si creemos que un paciente ha sido víctima de abuso, abandono o violencia doméstica. Solo haremos esta divulgación si usted acepta o cuando lo exija o autorice la ley.
- Actividades de supervisión sanitaria. Podemos divulgar información médica a una agencia de supervisión sanitaria para realizar actividades autorizadas por la ley. Estas actividades de supervisión incluyen, por ejemplo, auditorías, investigaciones, inspecciones y licencias. Estas actividades son necesarias para que el gobierno supervise el sistema de atención médica, los programas gubernamentales y el cumplimiento de las leyes de derechos civiles.
- Demandas y disputas. Si enfrenta una demanda o disputa, podemos divulgar su información médica en respuesta a una orden judicial o administrativa. También podemos divulgar su información médica en respuesta a una citación, una solicitud de presentación de pruebas u otros procesos judiciales que inicien otras personas involucradas en la disputa, pero solo si se han realizado esfuerzos para informarle sobre la solicitud o para obtener una orden que proteja la información solicitada.

- Cumplimiento de la ley. Podemos divulgar información médica si un funcionario encargado de hacer cumplir la ley nos lo solicita con la finalidad de:
 - Responder a una orden judicial, citación, orden de comparecencia, requerimiento o proceso similar;
 - Identificar o localizar a un sospechoso, fugitivo, testigo presencial o persona desaparecida;
 - Ayudar a la víctima de un delito si, en determinadas circunstancias limitadas, no podemos obtener la aprobación de la persona;
 - Informar sobre una muerte que creemos que puede ser resultado de una conducta delictiva;
 - Informar una conducta delictiva en Family Health Center; y
 - En circunstancias de emergencia, para denunciar un delito; la ubicación del delito o las víctimas; o la identidad, descripción o ubicación de la persona que cometió el delito.
- Forenses, médicos forenses y directores de funerarias. Podemos divulgar información médica a un forense o médico forense. Esto puede ser necesario, por ejemplo, para identificar a una persona fallecida o determinar la causa de su muerte. También podemos divulgar información médica sobre los pacientes de Family Health Center a los directores de funerarias según sea necesario para que lleven a cabo sus funciones.
- Actividades de inteligencia y seguridad nacional. Podemos divulgar su información médica a funcionarios federales autorizados para actividades de inteligencia, contrainteligencia y otras actividades de seguridad nacional autorizadas por la ley.
- Servicios de protección al presidente y a otras personas. Podemos divulgar su información médica a funcionarios federales autorizados para que puedan proporcionar protección al presidente y otras personas autorizadas de jefes de estado extranjeros para realizar investigaciones especiales.
- Reclusos. Si es recluso en una institución correccional o se encuentra bajo la custodia de un funcionario encargado de hacer cumplir la ley, podemos divulgar su información médica a dicha institución o funcionario. Esta divulgación sería necesaria (1) para que la institución le brinde atención médica; (2) para proteger su salud y seguridad o la salud y seguridad de otras personas; o (3) para la seguridad y protección de la institución correccional.
- Notas de psicoterapia. Debemos obtener una autorización para cualquier uso o divulgación de notas de psicoterapia, excepto para el uso por parte del creador de las notas para tratamiento; uso o divulgación por nuestra parte para nuestros propios programas de capacitación; uso o divulgación por nuestra parte para defendernos en una acción legal presentada por usted; divulgación al Secretario de Salud y Servicios Humanos para determinar nuestro cumplimiento de la Regulación de Privacidad; divulgación exigida por ley; divulgación permitida para actividades de supervisión sanitaria; divulgación a un forense, médico forense o director de funeraria en el desempeño de sus funciones; o divulgación para prevenir o disminuir una amenaza grave e inminente a la salud o seguridad de una persona o del público.

SUS DERECHOS CON RESPECTO A SU INFORMACIÓN MÉDICA

Tiene los siguientes derechos con respecto a su información médica que nosotros mantenemos:

- Derecho a hacer inspecciones y obtener copias. Tiene derecho a inspeccionar y obtener copias de la información médica que puede usarse para tomar decisiones sobre su atención. Esto incluye registros médicos y de facturación, pero no incluye notas de psicoterapia.

Si solicita una copia de la información, podemos cobrarle una tarifa por el costo de las copias, el envío u otros costos asociados con su solicitud. Para inspeccionar y recibir copias de la información médica que puede usarse para tomar decisiones sobre usted, comuníquese con Family Health Center al 812-494-9501.
- Derecho a que se realicen correcciones. Si considera que la información médica que tenemos sobre usted es incorrecta o está incompleta, puede pedirnos que la corrijamos. Tiene derecho a solicitar una corrección, siempre y cuando se conserve la información.

Para solicitar una corrección, la solicitud debe hacerse por escrito y enviarse a nuestro director ejecutivo de Family Health Center. Además, debe brindar una razón que respalde la solicitud.



Podemos denegarle la solicitud de corrección si no está por escrito o si no incluye una razón que respalde la solicitud. Además, podemos denegarle la solicitud si pide corregir información que tiene las siguientes características:

- No fue creada por nosotros, a menos que la persona o entidad que la creó ya no esté disponible para realizar la corrección;
- No es parte de la información médica mantenida por Family Health Center;
- No es parte de la información que se le permitiría inspeccionar y recibir copias; o
- Es exacta y está completa.

- Derecho a recibir un informe de las divulgaciones. Tiene derecho a solicitar un “informe de las divulgaciones”. Esto es una lista de las divulgaciones que hicimos de su información médica, excluyendo las divulgaciones para fines de tratamiento, pago u operaciones de atención médica. Esta lista también excluirá cualquier divulgación que usted autorice por escrito.

Para solicitar un informe de las divulgaciones, debe presentar su solicitud por escrito al director ejecutivo de Family Health Center. Su solicitud debe indicar un periodo de tiempo. Su solicitud debe indicar en qué formato desea la lista (por ejemplo, en papel o electrónicamente). La primera lista que solicite dentro de un periodo de 12 meses se proporcionará sin cargo. Por listas adicionales, podemos cobrarle el costo correspondiente. Le notificaremos el costo correspondiente y usted podrá elegir retirar o modificar su solicitud en ese momento antes de que se incurra en algún costo.

- Derecho a solicitar restricciones. Tiene derecho a solicitar una restricción o limitación de la información médica que usamos o divulgamos sobre usted para tratamiento, pago u operaciones de atención médica. También tiene derecho a solicitar un límite en la información médica que divulgamos sobre usted a cualquier persona que participe en su atención o en el pago de su atención, como un familiar o amigo. Por ejemplo, podría solicitar que no usemos ni divulguemos información sobre ningún procedimiento quirúrgico al que se haya sometido.

No estamos obligados a aceptar su solicitud excepto como se establece a continuación. Si aceptamos, cumpliremos con su solicitud, a menos que la información sea necesaria para brindarle tratamiento de emergencia. Para solicitar restricciones, debe presentar su solicitud por escrito a Family Health Center a la dirección que aparece al final de este aviso. En su solicitud, debe indicarnos (1) qué información quiere limitar; (2) si quiere limitar nuestro uso, divulgación o ambos; y (3) a quién quiere que se apliquen los límites, por ejemplo, la divulgación a su cónyuge. Debemos aceptar su solicitud de restringir la divulgación de su información médica a un plan de salud si la divulgación es con la finalidad de recibir el pago u otras operaciones de atención médica, la divulgación no es exigida por ley y la información médica se relaciona con servicios por los cuales usted ha realizado el pago en su totalidad.

- Derecho a solicitar comunicaciones confidenciales. Tiene derecho a solicitar que nos comuniquemos con usted sobre asuntos médicos de una manera determinada o en un lugar determinado. Por ejemplo, puede solicitar que solo nos comuniquemos con usted en el trabajo o por correo.

Para solicitar comunicaciones confidenciales, debe presentar su solicitud por escrito al director ejecutivo de Family Health Center a la dirección que aparece al final de este aviso. No le preguntaremos el motivo de su solicitud. Cumpliremos con todas las solicitudes razonables. Su solicitud debe especificar cómo o dónde desea que nos comuniquemos con usted.

- Derecho a recibir una copia en papel de este aviso. Tiene derecho a recibir una copia en papel de este aviso. Puede pedirnos una copia de este aviso en cualquier momento. Incluso si ha aceptado recibir este aviso electrónicamente, aún tiene derecho a recibir una copia en papel.

CAMBIOS A ESTE AVISO

Nos reservamos el derecho de hacer cambios a este aviso. Nos reservamos el derecho de que el aviso revisado o modificado rija para toda la información médica que ya tengamos sobre usted, así como también cualquier información que recibamos en el futuro. Publicaremos una copia del presente aviso en Family Health Center. El aviso tendrá en la primera página, en la esquina superior derecha, la fecha de entrada en vigor.

QUEJAS

Si cree que se han violado sus derechos de privacidad, puede presentar una queja ante Good Samaritan Family Health Center o ante el Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos. Para presentar una queja ante Family Health Center, comuníquese con el director ejecutivo de Family Health Center al 812-494-9501. Todas las quejas deben presentarse por escrito. No se le sancionará por presentar una queja.



OTROS USOS DE LA INFORMACIÓN MÉDICA

Otros usos y divulgaciones de información médica no cubiertos en este aviso o las leyes que se aplican a nosotros se realizarán solo con su permiso por escrito. Si nos otorga el permiso para usar o divulgar su información médica, puede revocar ese permiso, por escrito, en cualquier momento. Si revoca su permiso, ya no usaremos ni divulgaremos su información médica por los motivos incluidos en su autorización por escrito. Usted entiende que no podemos recuperar ninguna divulgación realizada con su permiso y que debemos retener nuestros registros de la atención que le hemos brindado.

Debemos obtener el permiso por escrito para cualquier uso o divulgación de información médica protegida para fines de comercialización, a menos que la comunicación sea una comunicación cara a cara realizada por nosotros con usted o sea un obsequio promocional de valor nominal proporcionado por nosotros a usted. Si la comercialización implica una remuneración financiera para nosotros, el permiso por escrito firmado por usted debe indicar que dicha remuneración está involucrada. Debemos obtener su permiso por escrito para cualquier divulgación de información médica protegida, que es la venta de información médica protegida, y dicho permiso por escrito debe indicar que la divulgación resultará en una remuneración para nosotros.

Si tiene alguna pregunta sobre este aviso, llame a Family Health Center al 812-494-9501.